內容提要

天主教的聖歌是現今世界眾多宗教中最完善的宗教歌曲，隨著其在港澳地區的發展，逐漸衍生出一套既不違背西方天主教的規條，而又符合中國人的傳統思想的中文聖歌。這些中文聖歌作爲《聖經》的輔助物，被運用於天主教的節日活動中，表達世人對上主的敬愛，及向上主求憐，於是它也就呈現一種莊嚴、肅穆的氣氛，因此語言的選用也就必須符合這節日活動的目的及其環境氣氛。

本篇論文對目前港澳教區僅有的兩本中文聖歌集《心頌》、《頌恩》作語言風格上的探求，分析它們是如何運用語言，而使中文聖歌在唱詠時呈現一種獨特的格調和氛圍。論文主要分二大部分：一，對中文聖歌的數量、版本、類別及其詠唱方式作總概述；二，運用語言風格學的理論，論述中文聖歌的風格要素和風格手段，探究中文聖歌獨特的語言風格。